



EUROPOS PARLAMENTAS

2009 - 2014

Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas

2010/2001(BUD)

29.6.2010

PAKEITIMAI

1 - 14

Nuomonės projektas
Pervenche Berès
(PE441.302v01-00)

dėl 2011 finansinių metų Europos Sąjungos bendrojo biudžeto projekto,
III skirsnis – Komisija
(2010/2001(BUD))

AM\821543LT.doc

PE821.543v01-00

LT

Susivieniję įvairovėje

LT

AM_Com_NonLegOpinion

Pakeitimas 1
Pervenche Berès

Nuomonės projektas
A konstatuojamoji dalis

Nuomonės projektas

A. kadangi 2011 m. Sąjungos biudžeto tikslas – kurti ateitį po krizės;

Pakeitimas

A. kadangi 2011 m. Sąjungos biudžeto tikslas – kurti ateitį po **finansinės, ekonominės ir socialinės** krizės;

Or. fr

Pakeitimas 2
Pervenche Berès

Nuomonės projektas
C a konstatuojamoji dalis (nauja)

Nuomonės projektas

Pakeitimas

Ca. kadangi dar prieš krizę daugiau kaip 84 mln. žmonių (17 proc. Europos Sąjungos gyventojų) susidūrė su skurdo grėsme;

Or. fr

Pakeitimas 3
Pervenche Berès

Nuomonės projektas
1 dalis

Nuomonės projektas

Pakeitimas

1. apgailestauja, kad tik 1,4 proc. 1a išlaidų kategorijos skirta Socialinės politikos darbotvarkei įgyvendinti siekiant lengviau pereiti prie pokrizinės ekonomikos;

1. atkreipia dėmesį į 6,9 proc. padidintus mokėjimus pagal 1a išlaidų kategoriją ir 16,9 proc. – pagal 1b išlaidų kategoriją, siekiant paremti konkurencingumą ir sanglaudą skatinant ekonomikos augimą ir užimtumą valstybėse narėse, remiant projektus, kurių tikslas – kurti darbo

vietas ir skatinti socialinę įtrauktį;

Or. fr

Pakeitimas 4
Pervenche Berès

Nuomonės projektas
1 a dalis (nauja)

Nuomonės projektas

Pakeitimas

1 bis. apgailestauja, kad tik 1,4 proc. 1a išlaidų kategorijos asignavimų skirta socialinės politikos darbotvarkei, kurios tikslas – palengvinti Europos visuomenės perėjimą į pokrizinį laikotarpį, įgyvendinti;

Or. fr

Pakeitimas 5
Pervenche Berès

Nuomonės projektas
2 dalis

Nuomonės projektas

Pakeitimas

2. džiaugiasi, kad 50 000 000 eurų įrašyta į biudžeto eilutę „Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondas“, skirtą mokėjimams;

2. pabrėžia Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo (EGF) svarbą apmokant dėl krizės darbo netekusius darbuotojus, siekiant palengvinti jų grįžimą į darbo rinką; džiaugiasi, kad į biudžeto eilutę „Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondas“ įrašyta 50 000 000 eurų mokėjimų asignavimų, o tai pirmas žingsnis siekiant šio fondo normalaus statuso biudžete;

Or. fr

Pakeitimas 6
Ilda Figueiredo

Nuomonės projektas
3 a dalis (nauja)

Nuomonės projektas

Pakeitimas

3a. pabrėžia, kad reikia didinti visų rūšių biudžeto lėšas skirtas intervencinėms priemonėms socialinėje srityje; be kita ko, mano, kad, siekiant kovoti su socialinėmis krizės pasekmėmis, ypač su nedarbu ir skurdu, derėtų padvigubinti Europos socialinio fondo asignavimus;

Or. pt

Pakeitimas 7
Pervenche Berès

Nuomonės projektas
4 dalis

Nuomonės projektas

Pakeitimas

4. kelia klausimą dėl Europos profesinio mokymo plėtros centrui skirtų *mokėjimo* asignavimų esminio sumažinimo, nes toks sprendimas prieštarauja 2020 m. strategijos tikslams;

4. kelia klausimą dėl Europos profesinio mokymo plėtros centrui skirtų *mokėjimų* asignavimų esminio sumažinimo, nes toks sprendimas prieštarauja 2020 m. strategijos, ***kurioje pabrėžiama, jog visą gyvenimą trunkantis mokymasis ir darbuotojų gebėjimų ugdymas yra pagrindinė kovos su nedarbu priemonė,*** tikslams;

Or. fr

Pakeitimas 8
Pervenche Berès

Nuomonės projektas
5 dalis

Nuomonės projektas

5. apgailestauja, kad tuo metu, kai vyksta didelė restruktūrizacija ir masiškai atleidžiami žmonėmis, biudžeto eilutės „Europos užimtumo tarnybos (EURES)“ ir „Darbiniai santykiai ir socialinis dialogas“ nekinta;

Pakeitimas

5. apgailestauja, kad tuo metu, kai vyksta didelė restruktūrizacija ir masiškai atleidžiami žmonėmis, biudžeto eilutės „Europos užimtumo tarnybos (EURES)“ ir „Darbo santykiai ir socialinis dialogas“ nekinta; ***pabrėžia būtinybę stiprinti priemones, skirtas asmenims grąžinti į darbo rinką, ir svarbų socialinių partnerių vaidmenį ieškant visiems naudingų sprendimų;***

Or. fr

Pakeitimas 9
Pervenche Berès

Nuomonės projektas
6 dalis

Nuomonės projektas

6. džiaugiasi pavyzdine iniciatyva „Judus jaunimas“ ***ir remia bandomąjį projektą*** „Tavo pirmasis EURES darbas“ (angl. „Your first EURES job“), *kuriais siekiama skirti lėšų jaunimo judumui, kad jie galėtų rasti darbo;*

Pakeitimas

6. džiaugiasi pavyzdine iniciatyva „Judus jaunimas“, ***skirta padidinti švietimo sistemų veiksmingumui ir padėti jaunimui patekti į darbo rinką; pabrėžia, kad parama besimokančiam ir darbo ieškančiam jaunimui yra vienas iš Užimtumo ir socialinių reikalų komiteto prioritetų 2011 m. biudžete; mano, kad judumo skatinimas yra svarbi visų iš struktūrinių fondų ir pagal programą „Progress“ valstybėse narėse įgyvendinamų priemonių, skirtų jaunimo nedarbo lygiui mažinti, dalis, ir primena, kad judumas negali būti vieninteliu nedarbo problemos sprendimu;*** remia ***bandomojo projekto*** „Tavo pirmasis EURES darbas“ (angl. „Your first EURES job“), *skirto finansuoti jaunimo judumui ieškant darbo, parengimą;*

Or. fr

Pakeitimas 10
Ilda Figueiredo

Nuomonės projektas
6 a dalis (nauja)

Nuomonės projektas

Pakeitimas

6a. apgailestauja dėl sumažėjusių asignavimų programos „Progress“ biudžeto eilutėms; nurodo, kad būtina juos gerokai padidinti, nes dėl krizės reikalinga didesnis dėmesys ir pagalba socialiniams sektoriams, kuriems taikoma programa „Progress“;

Or. pt

Pakeitimas 11
Ilda Figueiredo

Nuomonės projektas
7 a dalis (nauja)

Nuomonės projektas

Pakeitimas

7a. pabrėžia, kad būtina atlikti tyrimus ir veiksmus, skirtus komandiruočių darbuotojų gyvenimo sąlygoms, atsižvelgiant į šiuo metu stebimą migracijos procesų plėtrą;

Or. pt

Pakeitimas 12
Pervenche Berès

Nuomonės projektas
8 dalis

Nuomonės projektas

Pakeitimas

8. siūlo bandomąjį projektą, kuriuo būtų

8. siūlo bandomąjį projektą, **skirtą** gerinti

siekiami gerinti pagyvenusių darbuotojų sveikatą, gerovę ir saugą darbe;

pagyvenusių darbuotojų sveikatą, gerovę ir saugą darbe, *siekiant spręsti darbuotojų profesinio gyvenimo ir darbdavių problemas, susijusias su demografinė raida;*

Or. fr

Pakeitimas 13
Ilda Figueiredo

Nuomonės projektas
8 a dalis (nauja)

Nuomonės projektas

Pakeitimas

8a. siūlo vykdyti bandomąjį projektą, skirtą perėjimui nuo nepatikimo darbo prie darbo, kurį dirbant užtikrinamos teisės, skatinti, nes tai esminė darbuotojų teisių srities problema;

Or. pt

Pakeitimas 14
Nadja Hirsch

Nuomonės projektas
9 a dalis (nauja)

Nuomonės projektas

Pakeitimas

9a. siūlo bandomąjį projektą, skirtą sėkmingai integruoti 15 proc. jaunuolių, kurie nebaigia mokyklos siekdami patekti į darbo rinką;

Or. en